

# BabyBalance

Baby scales

Waga niemowlęca

Babywaage

Весы для младенцев

Bilancia per neonati

Balance pour bébés

Báscula para bebés

Babyweegschaal

Kūdikių svarstyklės

Dětská váha

Baba mérleg

Cântar pentru bebeluși

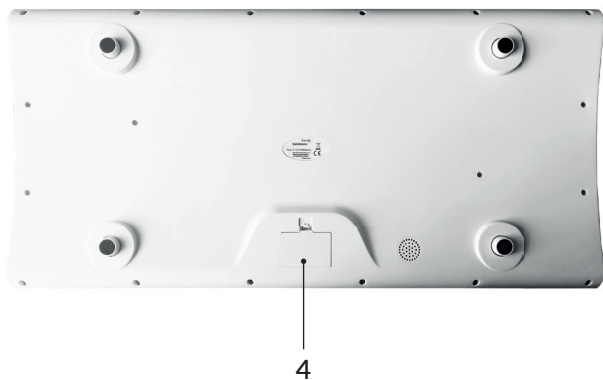
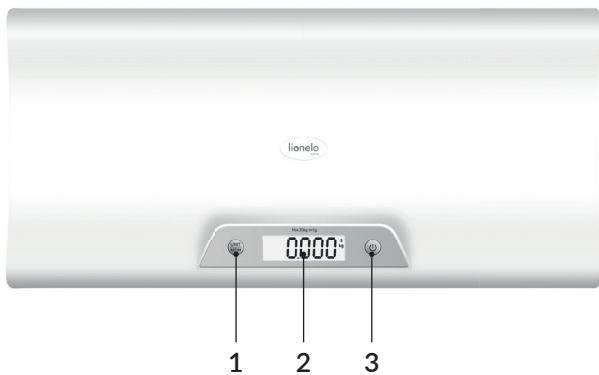
Babylvåg

Babivekt

Babyvægt

Vauvasyöttövaaka





A

**Dear customer!**

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Producer:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

**WARNINGS**

1. Read this instruction manual and keep it for future reference.
2. The scale is designed to measure the weight of infants only.
3. The scale is intended for home use only and is not intended for medical or commercial use.
4. Use this scale only for the purpose for which it is intended. Follow this instruction manual.
5. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from misuse of the device.
6. The maximum weight of the child and the object to be weighed must not exceed 20 kg (44.09 lb). Do not exceed the maximum weight. This may cause damage to the device.
7. Make sure the scale is placed on a flat, level and stable surface before placing a child on it.
8. Never leave a child unattended while using the scale.
9. Regularly check the scale for damage or wear. Do not use the scale if it is damaged.
10. In the event of damage, contact the manufacturer of the device. Do not modify or repair the device yourself.
11. If you have any concerns about the scale or your child's health, consult a doctor or specialist.

**BATTERY WARNINGS**

1. Keep batteries away from children.
2. Insert batteries into the compartment according to the polarity (+ and -) and markings inside the battery compartment.

3. Make sure to use batteries with a voltage value of 1.5V to ensure proper operation of the device.
4. Do not throw batteries into fire. Explosion hazard.
5. If the product is not used for a long time, remove the batteries from the compartment.
6. Always remove empty battery. A battery left in the product may leak or explode and destroy the product.
7. Batteries that are not designed for charging should not be charged.
8. Do not mix batteries of different types or old (used) batteries with new batteries.
9. Do not short circuit the power supply terminals.
10. Dispose of batteries according to regulations by disposing of them in specially designated containers.

## **DEVICE PANEL (FIG. A)**

1. Button to change weight unit / Memory function
2. Weight indicator
3. On/Off switch / Tare button / Manual measurement lock
4. Battery compartment

## **BATTERY INSTALLATION**

1. Make sure the scale is turned off.
2. Turn the scale over and open the battery compartment flap (4, fig. A).
3. Insert the three AAA batteries. Note the correct polarity markings (+/-).
4. Close the compartment flap.
5. Turn on the scale to verify proper installation.

## **USE**

1. Place the scale on a flat, horizontal and stable surface. Press the switch (3, fig. A) to turn the scale on.
2. When the scale indicator (2, fig. A) displays 0.00, the device is ready for use.
3. Place the child on the scale. The scale indicator will display the weight and flash three times, and the measured value will lock automatically.
4. To manually lock the measurement, press and hold the manual lock button (3, fig. A).
5. The measurement is displayed for 25 seconds after locking. After the child is lifted off the scale, it will still be visible.

6. Press and hold the on/off switch (3, fig. A) to turn off the scale. When not in use, the scale will automatically turn off after about 25 seconds.

## **WEIGHT UNIT SELECTION**

Press the weight unit change button (1, fig. A) to change the displayed weight unit (g, kg, lb or st:lb).

## **TARE FUNCTION**

To use the tare function:

1. Turn on the scale (see: Use). Place the pad on the scale where you want to place the child. The device will display the weight of the pad.
2. Press the tare button (3, fig. A). Wait until the scale displays values of 0.00, and then place the child on the scale. The device will display the weight of the child without the pad.

## **MEMORY FUNCTION**

The device has a built-in memory function. In order to display the last measurement:

1. Make sure there are no objects on the scale.
2. Press and hold the memory function button (1, fig. A).

## **CLEANING THE DEVICE**

Clean the scale with a soft, damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

Photos are for reference only, the actual appearance of the products may differ from that shown in the photos.

**Drogi Kliencie!**

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

**help@lionelo.com**

**Producent:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

**OSTRZEŻENIA**

1. Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
2. Waga jest przeznaczona wyłącznie do pomiaru masy ciała niemowląt.
3. Waga jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczona do celów medycznych lub komercyjnych.
4. Korzystaj z tej wagi wyłącznie do celów, do których została ona przeznaczona. Przestrzegaj niniejszej instrukcji obsługi.
5. Producent nie jest odpowiedzialny za ewentualne szkody wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
6. Maksymalna waga dziecka oraz starowanego przedmiotu nie może przekraczać 20 kg (44.09 lb). Nie przekraczaj maksymalnej wagi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
7. Upewnij się, że waga jest umieszczona na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni przed umieszczeniem na niej dziecka.
8. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki podczas korzystania z wagi.
9. Regularnie sprawdzaj wagę pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie używaj wagi, jeśli jest uszkodzona.
10. W przypadku uszkodzeń, skontaktuj się z producentem urządzenia. Nie modyfikuj i nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
11. W przypadku jakichkolwiek obaw dotyczących wagi lub zdrowia dziecka, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą.

**OSTRZEŻENIA DLA BATERII**

1. Przechowuj baterie z dala od dzieci.
2. Wkładaj baterie do komory zgodnie z biegunowością (+ oraz -) i oznaczeniami

wewnątrz komory na baterie.

3. Aby zapewnić odpowiednie działanie urządzenia, upewnij się że używane są baterie o wartości napięcia 1.5V.
4. Nie wrzucaj baterii do ognia. Zagrożenie wybuchem.
5. Jeśli produkt nie jest użytkowany przez dłuższy czas, wyjmij baterie z komory.
6. Zawsze wyjmuj wyczerpaną baterię. Pozostawiona w produkcie bateria może wyciec lub eksplodować i zniszczyć produkt.
7. Baterie nie przeznaczone do ładowania nie powinny być ładowane.
8. Nie należy mieszać ze sobą baterii różnych rodzajów ani baterii starych (zużytych) z nowymi.
9. Nie należy zwierać zacisków zasilania.
10. Utylizuj baterie zgodnie z przepisami, wyrzucając je do specjalnie przeznaczonych pojemników.

## **PANEL URZĄDZENIA (RYS. A)**

1. Przycisk zmiany jednostki wagi / Funkcja pamięci
2. Wskaźnik wagi
3. Włacznik / Przycisk tarowania / Ręczna blokada pomiaru
4. Komora na baterie

## **INSTALACJA BATERII**

1. Upewnij się, że waga jest wyłączona.
2. Odwróć wagę i otwórz klapkę komory baterii (4, rys. A).
3. Włóż trzy baterie AAA. Zwróć uwagę na prawidłowe oznaczenia polaryzacji (+/-).
4. Zamknij klapkę komory.
5. Włącz wagę, aby zweryfikować prawidłową instalację.

## **UŻYTKOWANIE**

1. Umieść wagę na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni. Wciśnij włacznik (3, rys. A), aby włączyć wagę.
2. Gdy wskaźnik wagi (2, rys. A) wyświetli wartość 0.00, urządzenie będzie gotowe do użytku.
3. Umieść dziecko na wadze. Wskaźnik wagi wyświetli wagę i zamiga trzykrotnie, a zmierzona wartość zablokuje się automatycznie.

4. Aby ręcznie zablokować pomiar, wciśnij i przytrzymaj przycisk ręcznej blokady (3, rys. A).
5. Pomiar wyświetlany jest przez 25 sekund po zablokowaniu. Po podniesieniu dziecka z wagi, będzie nadal widoczny.
6. Wciśnij i przytrzymaj włącznik (3, rys. A), aby wyłączyć wagę. W przypadku nieużywania urządzenia, waga wyłączy się automatycznie po ok. 25 sekundach.

## WYBÓR JEDNOSTKI WAGI

Wciśnij przycisk zmiany jednostki wagi (1, rys. A), aby zmienić wyświetlaną jednostkę wagi (g, kg, lb lub st:lb).

## FUNKCJA TAROWANIA

Aby skorzystać z funkcji tarowania:

1. Włącz wagę (patrz: Użytkowanie). Umieść na wadze podkładkę, na której chcesz umieścić dziecko. Urządzenie wyświetli wagę podkładki.
2. Wciśnij przycisk tarowania (3, rys. A). Poczekaj aż waga wyświetli wartości 0.00, a następnie umieść dziecko na wadze. Urządzenie wyświetli wagę dziecka bez podkładki.

## FUNKCJA PAMIĘCI

Urządzenie posiada wbudowaną funkcję pamięci. W celu wyświetlenia ostatniego pomiaru:

1. Upewnij się, że na wadze nie znajdują się żadne obiekty.
2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji pamięci (1, rys. A).

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Czyść wagę miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może się różnić od prezentowanego na zdjęciach.

**Sehr geehrter Kunde!**

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Hersteller:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

**WARNHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Die Waage ist nur für die Messung des Gewichts von Säuglingen bestimmt.
3. Die Waage ist nur für den Heimgebrauch und nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt.
4. Verwenden Sie diese Waage nur für den Zweck, für den sie bestimmt ist. Beachten Sie diese Bedienungsanleitung.
5. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
6. Das maximale Gewicht des Kindes und des zu wiegenden Gegenstandes darf 20 kg (44.09 lb) nicht überschreiten. Überschreiten Sie das Maximalgewicht nicht. Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Waage auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche steht, bevor Sie Ihr Kind auf der Waage platzieren.
8. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt, während Sie die Waage benutzen.
9. Überprüfen Sie die Waage regelmäßig auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie die Waage nicht, wenn sie beschädigt ist.
10. Wenden Sie sich im Falle eines Schadens an den Hersteller des Produktes. Verändern oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst.
11. Wenn Sie Bedenken bezüglich der Waage oder der Gesundheit Ihres Kindes haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder einen Spezialisten.

**WARNHINWEISE ZUR BATTERIE**

1. Halten Sie die Batterien von Kindern fern.

2. Legen Sie die Batterien entsprechend der Polarität (+ und -) und den Markierungen im Batteriefach ein.
3. Vergewissern Sie sich, dass Sie Batterien mit einer Spannung von 1,5 V verwenden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten.
4. Werfen Sie die Batterien nicht in ein Feuer. Es besteht Explosionsgefahr.
5. Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien aus dem Fach.
6. Entfernen Sie eine leere Batterie immer. Eine, im Produkt verbliebene Batterie kann auslaufen oder explodieren und das Produkt zerstören.
7. Nicht wiederaufladbare Batterien sollten nicht aufgeladen werden.
8. Mischen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs oder alte (gebrauchte) Batterien mit neuen.
9. Schließen Sie die Stromversorgungsklemmen nicht kurz.
10. Entsorgen Sie Batterien vorschriftsmäßig, indem Sie sie in speziell dafür vorgesehenen Behältern entsorgen.

## **GERÄTEPANEL (ABB. A)**

1. Taste zum Ändern der Gewichtseinheit / Speicherfunktion
2. Gewichtsanzeige
3. Ein/Aus-Schalter / Tariertaste / Manuelle Messsperre
4. Batteriefach

## **BATTERIEINSTALLATION**

1. Stellen Sie sicher, dass die Waage ausgeschaltet ist.
2. Drehen Sie die Waage um und öffnen Sie die Klappe des Batteriefachs (4, Abb. A).
3. Legen Sie drei AAA-Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polaritätsmarkierung (+/-).
4. Schließen Sie die Klappe des Batteriefachs.
5. Schalten Sie die Waage ein, um die korrekte Installation zu überprüfen.

## **ANWENDUNG**

1. Stellen Sie die Waage auf eine flache, horizontale und stabile Oberfläche. Drücken Sie den Schalter (3, Abb. A), um die Waage einzuschalten.
2. Wenn die Waagenanzeige (2, Abb. A) 0,00 anzeigt, ist das Gerät einsatzbereit.
3. Platzieren Sie das Kind auf der Waage. Die Waagenanzeige zeigt das Gewicht an, blinkt dreimal und der Messwert wird automatisch gespeichert.

4. Um die Messung manuell zu sperren, halten Sie die manuelle Sperrtaste (3, Abb. A) gedrückt.)
5. Der Messwert wird nach dem Sperren 25 Sekunden lang angezeigt. Wenn das Kind von der Waage genommen wird, ist der Messwert weiterhin sichtbar.
6. Drücken und halten Sie den Schalter (3, Abb. A), um die Waage auszuschalten. Wenn die Waage nicht benutzt wird, schaltet sie sich nach etwa 25 Sekunden automatisch aus.

## **WAHL DER GEWICHTSEINHEIT**

Drücken Sie die Taste zum Ändern der Gewichtseinheit (1, Abb. A), um die angezeigte Gewichtseinheit zu ändern (g, kg, lb oder st:lb).

## **TARIERFUNKTION**

So verwenden Sie die Tariierfunktion:

1. Schalten Sie die Waage ein (siehe Anwendung). Legen Sie die Unterlage, auf die Sie das Kind legen möchten, auf die Waage. Das Gerät zeigt das Gewicht des Kissens an.
2. Drücken Sie die Tariertaste (3, Abb. A). Warten Sie, bis die Waage 0,00 anzeigt und platzieren Sie dann das Kind auf der Waage. Das Gerät zeigt das Gewicht des Kindes ohne die Einlage an.

## **SPEICHERFUNKTION**

Das Gerät verfügt über eine integrierte Speicherfunktion. Um die letzte Messung anzuzeigen:

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände auf der Waage befinden.
2. Drücken und halten Sie die Speicherfunktionstaste (1, Abb. A).

## **REINIGUNG DER WAAGE**

Reinigen Sie die Waage mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Die Fotos dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

**Дорогой клиент!**

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

**Производитель:**

BrandLine Group Sp. из о. о.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

1. Прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.
2. Весы предназначены только для измерения веса младенцев.
3. Весы предназначены только для домашнего использования и не предназначены для медицинских или коммерческих целей.
4. Используйте эти весы только для тех целей, для которых они предназначены. Следуйте этим инструкциям по эксплуатации.
5. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению.
6. Максимальный вес ребенка и тестируемого предмета не должен превышать 20 кг (44,09 фунта). Не превышайте максимальный вес. Это может привести к повреждению устройства.
7. Прежде чем положить на них ребенка, убедитесь, что весы расположены на плоской, горизонтальной и устойчивой поверхности.
8. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра во время использования весов.
9. Регулярно проверяйте весы на предмет повреждений и износа. Не используйте весы, если они повреждены.
10. В случае повреждения обратитесь к производителю устройства. Не модифицируйте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.
11. Если у вас есть какие-либо опасения по поводу веса или здоровья вашего ребенка, проконсультируйтесь с врачом или специалистом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ КАСАЮЩИЕСЯ БАТАРЕЕК**

1. Храните батарейки в недоступном для детей месте.

2. Вставьте батарейки в батарейный отсек, соблюдая полярность (+ и -) и маркировку внутри батарейного отсека.
3. Для обеспечения корректной работы устройства обязательно используйте аккумуляторы с напряжением 1,5В.
4. Не бросайте батарейки в огонь. Опасность взрыва.
5. Если изделие не используется в течение длительного времени, выньте батарейки из отсека.
6. Всегда извлекайте разряженные батарейки. Если оставить батарейки в изделии, они могут протечь или взорваться, что приведет к разрушению изделия.
7. Неперезаряжаемые батарейки нельзя заряжать.
8. Не смешивайте разные типы батареек или старые (использованные) батарейки с новыми.
9. Не замыкайте клеммы питания.
10. Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с правилами, выбрасывая их в специально отведенные контейнеры.

## **ПАНЕЛЬ УСТРОЙСТВА (РИС. А)**

1. Кнопка изменения единицы измерения веса/функция памяти.
2. Индикатор веса
3. Выключатель питания/кнопка тарирования/блокировка ручного измерения.
4. Батарейный отсек

## **УСТАНОВКА БАТАРЕЕК**

1. Убедитесь, что весы выключены.
2. Переверните весы и откройте крышку батарейного отсека (4, рис. А).
3. Вставьте три батарейки типа ААА. Обратите внимание на правильную маркировку полярности (+/-).
4. Закройте крышку отсека.
5. Включите весы, чтобы проверить правильность установки.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

1. Поместите весы на плоскую, горизонтальную и устойчивую поверхность. Нажмите переключатель (3, Рис. А), чтобы включить весы.
2. Когда индикатор шкалы (2, рис. А) покажет 0,00, прибор готов к использованию.

3. Поместите ребенка на весы. Индикатор весов отобразит вес и мигнет три раза, а измеренное значение автоматически зафиксируется.
4. Чтобы вручную заблокировать измерение, нажмите и удерживайте кнопку ручной блокировки (3, рис. А).
5. Измерение отображается в течение 25 секунд после блокировки. Когда вы поднимете ребенка с весов, он все равно будет виден.
6. Нажмите и удерживайте переключатель (3, рис. А), чтобы выключить весы. Если устройство не используется, весы автоматически выключатся примерно через 25 секунд.

## **ВЫБОР ЕДИНИЦЫ ВЕСА**

Нажмите кнопку единицы измерения веса (1, рис. А), чтобы изменить отображаемую единицу веса (г, кг, фунт или ст:фунт).

## **ФУНКЦИЯ ТАРИРОВАНИЯ**

Чтобы использовать функцию тарирования:

1. Включите весы (см.: Использование). Поместите на весы подушечку, на которую вы хотите положить ребенка. Устройство отобразит вес колодки.
2. Нажать кнопку тарирования (3, рис. А). Подождите, пока весы не покажут 0,00, затем поместите ребенка на весы. Устройство будет отображать вес ребенка без подкладки.

## **ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ**

Устройство имеет встроенную функцию памяти. Чтобы просмотреть последнее измерение:

1. Убедитесь, что на весах нет предметов.
2. Нажмите и удерживайте кнопку функции памяти (1, рис. А).

## **ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА**

Очистите весы мягкой влажной тканью. Не используйте агрессивные чистящие средства.

Фотографии предназначены только для иллюстрации, реальный внешний вид продукции может отличаться от представленного на фотографиях.

**Gentile Cliente!**

In caso di un qualsiasi commento o domanda sul prodotto acquistato, non esitate a contattarci: **help@lionelo.com**

**Produttore:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

**AVVERTENZE**

1. Leggere il manuale di istruzioni e conservarlo per la consultazione in futuro.
2. La bilancia è destinata solo alla misurazione del peso corporeo dei bambini.
3. La bilancia è destinata esclusivamente all'uso domestico e non è destinata a scopi medici o commerciali.
4. Utilizzare questa bilancia solo per l'applicazione per cui è stata progettata. Rispettare le raccomandazioni contenute in questo manuale.
5. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso del dispositivo in modo non conforme alla destinazione d'uso prevista.
6. Il peso massimo del bambino e dell'oggetto tarato non deve superare i 20 kg (44,09 libbre). Non superare il peso massimo. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
7. Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie piana, orizzontale e stabile prima di posizionare il bambino su di essa.
8. Non lasciare mai il bambino incustodito durante l'utilizzo della bilancia.
9. Controllare regolarmente la bilancia per individuare eventuali danni o episodi di usura. Non utilizzare la bilancia se questa è danneggiata.
10. In caso di danni, contattare il produttore del dispositivo. Non modificare o riparare il dispositivo da soli.
11. In caso di dubbi circa il peso o la salute del bambino, consultare il medico o uno specialista.

**AVVERTENZE SULLA BATTERIA**

1. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
2. Inserire le batterie nel vano porta batterie rispettando la polarità (+ e -) e le marcature presenti all'interno del vano porta batterie.

3. Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, assicurarsi che vengano utilizzate batterie con un valore di tensione di 1,5 V.
4. Non gettare la batteria nel fuoco. Pericolo di esplosione.
5. Se il prodotto non viene utilizzato a lungo, rimuovere la batteria dallo scomparto.
6. Rimuovere sempre le batterie scariche. Le batterie lasciate nel prodotto potrebbero causare fuoriuscire e danneggiare il prodotto.
7. Le batterie non destinate alla ricarica non devono essere caricate.
8. Non mescolare diversi tipi di batterie o batterie vecchie (esauste) con batterie nuove.
9. Non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.
10. Smaltire le batterie in conformità con le normative, gettandole in contenitori appositamente previsti per tale scopo.

## **PANNELLO DEL DISPOSITIVO (FIG. A)**

1. Pulsante di cambiamento dell'unità di peso / Funzione di memoria
2. Indicatore di peso
3. Interruttore / Pulsante tara / Blocco di misurazione manuale
4. Vano porta batterie

## **INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA**

1. Assicurarsi che la bilancia sia spenta.
2. Capovolgere la bilancia e aprire lo sportellino del vano porta batterie (4, fig. A).
3. Inserire tre batterie AAA. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-) delle batterie.
4. Chiudere il coperchio del vano.
5. Accendere la bilancia per verificare la corretta installazione.

## **UTILIZZO**

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, orizzontale e stabile. Premere l'interruttore (3, fig. A) per accendere la bilancia.
2. Quando l'indicatore della bilancia (2, fig. A) visualizza 0,00, il dispositivo sarà pronto per l'uso.
3. Posizionare il bambino sulla bilancia. L'indicatore del peso visualizzerà il peso e lampeggerà tre volte, mentre il valore misurato si bloccherà automaticamente.
4. Per bloccare manualmente la misurazione, tenere premuto il pulsante di blocco manuale (3, fig. A).

5. La misurazione viene visualizzata per 25 secondi dopo il blocco. Dopo aver sollevato il bambino dalla bilancia, il peso sarà ancora visibile.
6. Tenere premuto l'interruttore (3, fig. A) per disattivare la bilancia. Se il dispositivo non viene utilizzato, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 25 secondi.

## **SELEZIONE DELL'UNITÀ DI PESO**

Premere il pulsante di cambiamento dell'unità di peso (1, fig. A) per cambiare l'unità di misura visualizzata (g, kg, lb o st:lb).

## **FUNZIONE DI TARA**

Per utilizzare la funzione tara:

1. Accendere la bilancia (vedi: Utilizzo). Posizionare sulla bilancia la base su cui si desidera posizionare il bambino. Il dispositivo visualizzerà il peso della base.
2. Premere il pulsante di taratura (3, fig. A). Attendere che la bilancia visualizzi un valore pari a 0,00, quindi posizionare il bambino sulla bilancia. Il dispositivo visualizzerà il peso del bambino senza la tara.

## **FUNZIONE DI MEMORIA**

Il dispositivo dispone di una funzione di memoria integrata. Per visualizzare l'ultima misurazione:

1. Assicurarsi che non siano presenti oggetti sulla bilancia.
2. Tenere premuto il pulsante della funzione di memoria (1, fig. A).

## **PULIZIA DEL DISPOSITIVO**

Pulire la bilancia con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

**Cher client!**

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : [\*\*help@lionelo.com\*\*](mailto:help@lionelo.com)

**Producteur:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

**AVERTISSEMENTS**

1. Lisez ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.
2. Le pèse bébé est conçu exclusivement pour mesurer le poids des nourrissons.
3. Le pèse bébé est destiné à un usage domestique uniquement et n'est pas destiné à un usage médical ou commercial.
4. N'utilisez ce pèse bébé que dans le but pour lequel il a été conçu. Suivez ce mode d'emploi.
5. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
6. Le poids maximum de l'enfant et de l'objet taré ne doit pas dépasser 20 kg (44,09 lb). Ne dépassez pas le poids maximal. Cela peut endommager l'appareil.
7. Assurez-vous que le pèse bébé est placé sur une surface plane, horizontale et stable avant d'y placer votre enfant.
8. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance lorsque vous utilisez le pèse bébé.
9. Vérifiez régulièrement que le pèse bébé n'est pas endommagé ou usé. N'utilisez pas le pèse bébé s'il est endommagé.
10. En cas de dommage, contactez le fabricant de l'appareil. Ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil vous-même.
11. Si vous avez des inquiétudes concernant le poids ou la santé de votre enfant, consultez votre médecin ou un spécialiste.

**AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES PILES**

1. Tenez les piles hors de portée des enfants.
2. Insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité (+ et -) et les marquages à l'intérieur du compartiment.

3. Veillez à utiliser des piles d'une tension nominale de 1,5 V pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
4. Ne jetez pas les piles au feu. Risque d'explosion.
5. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles du compartiment.
6. Retirez toujours une pile épuisée. Une batterie laissée dans le produit peut fuir ou exploser et détruire le produit.
7. Les piles qui ne sont pas conçues pour être chargées ne doivent pas l'être.
8. Ne mélangez pas des piles de types différents ou des piles usagées avec des piles neuves.
9. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
10. Éliminez les piles conformément à la réglementation en les jetant dans des conteneurs spécialement prévus à cet effet.

## **PANNEAU DE L'APPAREIL (FIG. A)**

1. Bouton de changement d'unité de poids / Fonction mémoire
2. Afficheur de poids
3. Interrupteur marche/arrêt / Bouton de tarage / Verrouillage manuel de la mesure
4. Compartiment à piles

## **INSTALLATION DE LA BATTERIE**

1. Assurez-vous que le pèse bébé est éteint.
2. Retournez le pèse bébé et ouvrez le volet du compartiment à piles (4, fig. A).
3. Insérez trois piles AAA. Veillez à respecter la polarité (+/-).
4. Fermez le volet du compartiment.
5. Mettez le pèse bébé en marche pour vérifier que l'installation est correcte.

## **UTILISATION**

1. Placez le pèse bébé sur une surface plane, horizontale et stable. Appuyez sur l'interrupteur (3, fig. A) pour mettre le pèse bébé en marche.
2. Lorsque l'afficheur du pèse bébé (2, Fig. A) montre « 0.00 », l'appareil est prêt à l'emploi.
3. Placez l'enfant sur le pèse bébé. L'afficheur du pèse bébé affiche le poids et clignote trois fois, puis la valeur mesurée se verrouille automatiquement.

4. Pour verrouiller manuellement la mesure, appuyez sur le bouton de verrouillage manuel (3, fig. A) et maintenez-le enfoncé.
5. La mesure est affichée pendant 25 secondes après le verrouillage. Une fois que l'enfant est sorti de la balance, il reste visible.
6. Appuyez sur l'interrupteur (3, fig. A) et maintenez-le enfoncé pour éteindre le pèse bébé. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le pèse bébé s'éteint automatiquement après environ 25 secondes.

## CHOIX DE L'UNITÉ DE POIDS

Appuyez sur le bouton de changement d'unité de poids (1, fig. A) pour modifier l'unité de poids affichée (g, kg, lb ou st:lb).

## FONCTION DE TARAGE

Pour utiliser la fonction de tarage :

1. Mettez la balance en marche (voir : Utilisation) Placez le coussin sur lequel vous souhaitez placer votre enfant sur le pèse bébé. L'appareil affiche le poids du coussin.
2. Appuyez sur le bouton de tarage (3, Fig. A). Attendez que le pèse bébé affiche « 0.00 », puis placez l'enfant sur le pèse bébé. L'appareil affichera le poids de l'enfant sans le coussin.

## FONCTION DE MÉMOIRE

L'appareil est doté d'une fonction de mémoire intégrée. Pour afficher la dernière mesure :

1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets sur le pèse bébé.
2. Appuyez sur le bouton de fonction mémoire (1, Fig. A) et maintenez-le enfoncé.

## NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Nettoyez le pèse bébé avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

Les photos sont fournies à titre d'illustration uniquement, l'apparence réelle des produits peut différer de celle montrée dans les images.

**¡Apreciado cliente!**

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: **help@lionelo.com**

**Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

**ADVERTENCIAS**

1. Lea este manual de usuario y guárdelo para futuras consultas.
2. La báscula sólo está diseñada para medir el peso corporal del bebé.
3. La báscula está destinada sólo para uso doméstico y no para fines médicos o comerciales.
4. Utilice esta báscula sólo según su uso previsto. Siga estas instrucciones de uso.
5. El fabricante no es responsable de ningún daño resultante del uso incorrecto del dispositivo.
6. El peso máximo del bebé y del objeto tarado no debe exceder los 20 kg (44.09 lb). No exceda el peso máximo. Esto puede dañar el dispositivo.
7. Asegúrese de que la báscula esté colocada sobre una superficie plana, horizontal y estable antes de colocar al bebé sobre ella.
8. Nunca deje a su hijo desatendido mientras usa la báscula.
9. Revise la báscula con regularidad en busca de daños o desgaste. No utilice la báscula si está dañada.
10. En caso de daños, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo. No modifique ni repare el dispositivo por su propia cuenta.
11. Si tiene alguna duda sobre el peso o la salud de su hijo, consulte a un médico o especialista.

**ADVERTENCIAS PARA LAS PILAS**

1. Mantenga las pilas lejos de los niños.
2. Inserte las baterías en el compartimento de acuerdo con la polaridad (+ y -) y las marcas dentro del compartimento de las baterías.
3. Para garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo, asegúrese de que se utilicen pilas con un voltaje de 1,5 V.

4. No tire las pilas al fuego. Peligro de explosión.
5. Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, retire las pilas del compartimento.
6. Retire siempre la pila agotada. La pila dejada en el producto puede tener fugas o explotar y destruir el producto.
7. Las pilas no recargables no deben cargarse.
8. No mezcle pilas de diferentes tipos o pilas viejas (usadas) con pilas nuevas.
9. No cortocircuite los terminales de alimentación.
10. Deseche las pilas de acuerdo con las regulaciones, desechándolas en contenedores especialmente diseñados.

## **PANEL DEL DISPOSITIVO (FIG. A)**

1. Botón de cambio de unidad de peso / Función de memoria
2. Indicador de peso
3. Interruptor / Botón de tara / Bloqueo de medición manual
4. Compartimento de las pilas

## **INSTALACIÓN DE LAS PILAS**

1. Asegúrese de que la báscula esté apagada.
2. Coloque la báscula boca abajo y abra la tapa del compartimento de las pilas (4, Fig. A).
3. Inserte tres pilas AAA. Tenga en cuenta las marcas de polaridad correctas (+/-).
4. Cierre la tapa del compartimento.
5. Encienda la báscula para verificar la instalación correcta.

## **USO**

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, nivelada y estable. Pulse el interruptor (3, Fig. A) para encender la báscula.
2. Cuando el indicador de peso (2, Fig. A) muestra 0.00, el dispositivo está listo para su uso.
3. Coloque al bebé en la báscula. El indicador de peso mostrará el peso y parpadeará tres veces, y el valor medido se bloqueará automáticamente.
4. Para bloquear manualmente la medición, mantenga pulsado el botón de bloqueo manual (3, Fig. A).
5. La medición se muestra durante 25 segundos después del bloqueo. Una vez que se retire al bebé de la báscula, seguirá siendo visible.
6. Mantenga pulsado el interruptor (3, Fig. A) para apagar la báscula. Si no se utiliza el

dispositivo, la báscula se apagará automáticamente después de aproximadamente 25 segundos.

## SELECCIÓN DE UNIDAD DE PESO

Pulse el botón de cambio de unidad de peso (1, Fig. A) para cambiar la unidad de peso mostrada (g, kg, lb o st:lb).

## FUNCIÓN DE TARA

Para utilizar la función de tara:

1. Encienda la báscula (consulte: Uso). Coloque la almohadilla en la escala en la que desea colocar al bebé. El dispositivo mostrará el peso de la almohadilla.
2. Pulse el botón de tara (3, Fig. A). Espere a que la báscula muestre el valor de 0.00, luego coloque al bebé en la báscula. El dispositivo mostrará el peso del bebé sin la almohadilla.

## FUNCIÓN DE MEMORIA

El dispositivo tiene una función de memoria incorporada. Para mostrar la última medición:

1. Asegúrese de que no haya objetos en la báscula.
2. Mantenga pulsado el botón de función de memoria (1, Fig. A).

## LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

Limpie la báscula con un paño suave y húmedo. No utilice limpiadores agresivos.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

**Beste klant!**

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op: **help@lionelo.com**

**Fabrikant:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

**WAARSCHUWINGEN**

1. Lees deze handleiding en bewaar het voor toekomstig gebruik.
2. De weegschaal is enkel geschikt om het gewicht van baby's te meten.
3. De weegschaal is gemaakt voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor medisch en commercieel gebruik.
4. De weegschaal mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Volg deze gebruiksaanwijzingen.
5. Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik wordt niet gedekt door de garantie van de fabrikant.
6. Het totaalgewicht van het kind en het getarreerde object mag niet meer dan 20 kg (44,09 lb) bedragen. Overschrijd het maximum gewicht niet. Dit kan leiden tot onherstelbare schade aan het apparaat.
7. Zorg ervoor dat de weegschaal op een vlakke, horizontale en stabiele ondergrond staat voordat het kind erop wordt geplaatst.
8. Laat uw baby nooit zonder toezicht tijdens gebruik van de weegschaal.
9. Controleer de weegschaal regelmatig op slijtage of beschadiging. De weegschaal niet in gebruik nemen als het is beschadigd.
10. Neem in geval van schade contact op met de fabrikant van het apparaat. Repareer het apparaat niet zelfstandig.
11. Raadpleeg een arts of een specialist als u je zorgen maakt over het gewicht of de gezondheid van je kind.

**WAARSCHUWINGEN VOOR DE BATTERIJ**

1. Houd de batterijen uit de buurt van kinderen.
2. Plaats de batterijen in het vakje volgens de polariteit (+ en -) en de markeringen

in het batterijvakje.

3. Voor een goede werking van het apparaat moeten de 1,5V batterijen worden gebruikt.
4. Gooi batterijen niet weg in vuur. De batterij kan exploderen.
5. Verwijder de batterijen uit het vakje als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Haal altijd een lege batterij eruit. De batterij die in het product achterblijft, kan lekken of ontploffen en het product vernietigen.
7. Batterijen die niet bedoeld zijn om te worden opgeladen, mogen niet worden opgeladen.
8. Gebruik geen batterijen van verschillende types of oude (gebruikte) batterijen met nieuwe.
9. Maak geen kortsluiting in de voedingsklemmen.
10. Verwijder batterijen volgens de voorschriften door ze in speciaal daarvoor bestemde containers te deponeren.

## **PANEEL VAN HET APPARAAT (AFB. A)**

1. Knop voor wijzigen van de gewichtseenheid / Geheugenfunctie
2. Gewichts aanduiding
3. Aan/uit-schakelaar / Tarra-knop / Manuele vergrendeling van metingen
4. Batterijvakje

## **BATTERIJEN PLAATSEN**

1. Zorg dat de weegschaal is uitgeschakeld.
2. Kantel de weegschaal en open het klepje van het batterijvakje (4, afb. A).
3. Plaats drie AAA-batterijen. Let op de juiste polariteit (+/-).
4. Sluit de klep van het vakje.
5. Schakel de weegschaal in om de correcte plaatsing te controleren.

## **GEBRUIK**

1. Plaats de weegschaal op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak. Druk op de schakelaar (3, afb. A) om de weegschaal in te schakelen.
2. Als de weegschaalindicator (2, afb. A) 0,00 aangeeft, is het apparaat paraat.
3. Plaats het kind op de weegschaal. De weegschaalindicator geeft het gewicht weer en knippert drie keer en de gemeten waarde wordt automatisch vergrendeld.

4. Om de meting handmatig te vergrendelen de knop voor manuele vergrendeling ingedrukt houden (3, afb. A).
5. De meetwaarde wordt na het vergrendelen 25 sec. lang weergegeven. Nadat het kind van de weegschaal is genomen, is het nog steeds zichtbaar.
6. Houd de schakelaar (3, afb. A) ingedrukt om de weegschaal uit te schakelen. Als de weegschaal niet wordt gebruikt, schakelt ze na ca. 25 seconden automatisch uit.

## **WEEGEENHEID KIEZEN**

Druk op de knop om de gewichtseenheid te wijzigen (1, afb. A) (g, kg, lb lub st:lb).

## **TARRA FUNCTIE**

Om van de tarra functie gebruik te maken:

1. Schakel de weegschaal in (zie: Gebruik). Plaats het babymatje op de weegschaal. Het apparaat geeft het gewicht van het matje weer.
2. Druk op de tarra knop (3, afb. A). Wacht tot de weegschaal 0,00 aangeeft en leg het kind dan op de weegschaal. Het apparaat geeft het gewicht van het kind zonder matje weer.

## **GEHEUGENFUNCTIE**

Het apparaat heeft een ingebouwd geheugen. Om de laatste meting te tonen:

1. Let erop dat er geen voorwerpen op de weegschaal liggen.
2. Houd de knop voor de geheugenfunctie (1, afb. A) ingedrukt.

## **HET APPARAAT REINIGEN**

Reinig de weegschaal met een zacht, vochtig doekje. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

## **Gerbiamas Kliente!**

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisiekite su mumis:  
[help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

## **Gamintojas:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lenkija

## **ĮSPĖJIMAI**

1. Perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.
2. Svarstyklės skirtos tik kūdikių svoriui matuoti.
3. Svarstyklės skirtos naudoti tik namuose ir nėra skirtos medicininiams ar komerciniams tikslams.
4. Naudokite šias svarstykles tik tiems tikslams, kuriems jos skirtos. Laikykitės šios naudojimo instrukcijos.
5. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį.
6. Maksimalus vaiko ir taros svoris neturėtų viršyti 20 kg (44,09 lb). Neviršykite maksimalios apkrovos. Tai gali sugadinti prietaisą.
7. Prieš dėdami kūdikį, įsitinkite, kad svarstyklės stovi ant lygaus, horizontalaus ir stabilaus paviršiaus.
8. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros, kai naudojate svarstyklėmis.
9. Reguliariai tikrinkite, ar svarstyklės nepažeistos ir nenusidėvėjusios. Nenaudokite sugadintų svarstyklių.
10. Atsiradus gedimams, kreipkitės į prietaiso gamintoją. Nekeiskite ir netaisykite prietaiso patys.
11. Jei nerimaujate dėl savo vaiko svorio ar sveikatos, kreipkitės į gydytoją arba specialistą.

## **ĮSPĖJIMAS APIE BATERIJAS**

1. Laikykite baterijas atokiau nuo vaikų.
2. Įdėkite baterijas į baterijų skyrių laikydamiesi teisingo poliškumo (+ ir -) ir viduje esančių simbolių.
3. Norėdami užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, įsitinkite, ar naudojamos 1.5V įtampos baterijos.

4. Nemeskite baterijų į ugnį. Sprogimo pavojus.
5. Jei produktas nenaudojamas ilgesnį laiką, išimkite baterijas iš baterijų skyriaus.
6. Visada išimkite išsikrovusią bateriją. Produkte likusi baterija gali ištekėti arba sprogti ir sugadinti produktą.
7. Neįkraukite vienkartinę baterijų.
8. Nemaišykite įvairių rūšių baterijų arba senų (išseiktų) ir naujų baterijų.
9. Maitinimo gnybtai neturėtų būti jungiami.
10. Baterijas šalinkite pagal taisykles, išmeskite jas į tam skirtus kontenerius.

## **PRIETAISO SKYDELIS (PAV. A)**

1. Svorio vieneto keitimo mygtukas / Atminties funkcija
2. Svorio indikatorius
3. Jungiklis / Taravimo mygtukas / Rankinis rezultato blokavimas
4. Baterijų skyrius

## **BATERIJŲ ĮRENGIMAS**

1. Įsitikinkite, kad svarstyklės išjungtos.
2. Apverskite svarstyklės ir atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (4, pav. A).
3. Įdėkite tris AAA baterijas. Atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą (+/-).
4. Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.
5. Įjunkite svarstyklės ir įsitikinkite, ar jos veikia teisingai.

## **NAUDOJIMAS**

1. Padėkite svarstyklės ant plokščio, horizontalaus ir stabilaus paviršiaus. Paspauskite jungiklį (3, pav. A), kad įjungtumėte svarstyklės.
2. Kai svorio indikatorius (2, pav. A) rodo 0.00, prietaisas yra paruoštas naudoti.
3. Padėkite vaiką ant svarstyklių. Svorio indikatorius parodys svorį ir sumirksės tris kartus, o išmatuota vertė automatiškai blokuojama.
4. Norėdami rankiniu būdu užblokuoti rezultatą, paspauskite ir palaikykite rankinio blokavimo mygtuką (3, pav. A).
5. Rezultatas rodomas 25 sekundes po blokavimo. Pakėlus vaiką nuo svarstyklių, rezultatas lieka ekrane.
6. Paspauskite ir palaikykite jungiklį (3, pav. A), kad išjungtumėte svarstyklės. Jei prietaisas nenaudojamas, jis automatiškai išsijungs po apie 25 sekundžių.

## SVORIO VIENETO PASIRINKIMAS

Paspauskite svorio vieneto keitimo mygtuką (1, pav. A), kad pakeistumėte rodomą svorio vienetą (g, kg, lb arba st:lb).

## TARAVIMO FUNKCIJA

Norėdami pasinaudoti taravimo funkcija:

1. Įjunkite svarstyklės (žr.: Naudojimas). Padėkite ant svarstyklių padėklą, ant kurio norite padėti vaiką. Prietaisas parodys padėklo svorį.
2. Paspauskite taravimo mygtuką (3, pav. A). Palaukite, kol pasirodys vertė 0.00, tada padėkite vaiką ant svarstyklių. Prietaisas parodys vaiko svorį be padėklo.

## ATMINTIES FUNKCIJA

Prietaise atminties funkciją atminties funkcija. Norėdami parodyti paskutinį svėrimo rezultatą:

1. Įsitikinkite, kad ant svarstyklių nėra jokių daiktų.
2. Paspauskite ir palaikykite atminties funkcijos mygtuką (1, pav. A).

## PRIETAISO VALYMAS

Svarstyklės valykite minkšta, drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių valiklių.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

CS

### Vážení zákazníci!

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

## VAROVÁNÍ

1. Přečtěte si tento návod k použití a uschovejte si jej do budoucna.
2. Váha je určena pouze pro měření hmotnosti kojenců.

3. Váha je určena pouze pro domácí použití a není určena pro lékařské nebo komerční účely.
4. Používejte tuto váhu pouze k účelům, pro které byla určena. Dodržujte tento návod k použití.
5. Výrobce nenese odpovědnost za eventuální škody vzniklé z používání zařízení v rozporu s určením.
6. Maximální hmotnost dítěte a vytárované podložky nesmí překročit 20 kg (44.09 lb). Nepřekračujte maximální hmotnost. Mohlo by dojít k poškození zařízení.
7. Než na váhu položíte dítě, ujistěte se, že váha stojí na rovném, vodorovném a pevném povrchu.
8. Při používání váhy nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
9. Pravidelně kontrolujte váhu, zda není poškozená nebo opotřebovaná. Váhu nepoužívejte, pokud je poškozená.
10. V případě poškození kontaktujte výrobce zařízení. Zařízení sami neopravujte a neupravujte.
11. Pokud máte jakékoli obavy o hmotnost nebo zdraví dítěte, poraďte se s lékařem nebo specialistou.

## **VAROVÁNÍ PRO BATERIE**

1. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
2. Baterie vkládejte do přihrádky podle polarity (+ a -) a značek v přihrádce na baterie.
3. Abyste zajistili správné fungování zařízení, ujistěte se, že používáte baterie s napětím 1,5 V.
4. Baterie nevyhazujte do ohně. Nebezpečí výbuchu.
5. Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
6. Vždy vyjměte vybitou baterii. Pokud baterie zůstane ve výrobku, může vytéct nebo explodovat a zničit výrobek.
7. Baterie, které nejsou určeny k nabíjení, nenabíjejte.
8. Nemíchejte různé typy baterií nebo staré (použité) baterie s novými.
9. Nezkratujte napájecí svorky.
10. Baterie zlikvidujte v souladu s předpisy, vyhoďte je do speciálně k tomu určených nádob.

## **OVLÁDACÍ PANEL (OBR. A)**

1. Tlačítko změny váhové jednotky / Funkce paměti

2. Ukazatel hmotnosti
3. Vypínač / Tlačítko tárování / Ruční zmrazení naměřené hodnoty
4. Příhrádka na baterie

## INSTALACE BATERÍ

1. Ujistěte se, že je váha vypnutá.
2. Otočte váhu a otevřete kryt příhrádky na baterie (4, obr. A).
3. Vložte tři baterie AAA. Dávejte pozor na správné označení polaritu (+/-).
4. Zavřete kryt příhrádky.
5. Zapněte váhu, abyste ověřili správnost instalaci.

## POUŽÍVÁNÍ

1. Položte váhu na rovný, vodorovný a pevný povrch. Váhu zapněte stisknutím vypínače (3, obr. A).
2. Jakmile ukazatel hmotnosti (2, obr. A) zobrazí hodnotu 0.00, je zařízení připraveno k použití.
3. Položte dítě na váhu. Ukazatel hmotnosti zobrazí hmotnost a třikrát zabliká a naměřená hodnota se automaticky zmrazí.
4. Pro ruční zmrazení naměřené hodnoty stiskněte a přidržte tlačítko zmrazení (3, obr. A).
5. Naměřená hodnota se zobrazuje po dobu 25 sekund po zablokování. Když dítě zvednete z váhy, bude stále viditelná.
6. Stisknutím a přidržením vypínače (3, obr. A) váhu vypnete. Pokud váhu nepoužíváte, váha se automaticky vypne asi po 25 sekundách.

## VÝBĚR VÁHOVÉ JEDNOTKY

Stisknutím tlačítka změny váhové jednotky (1, obr. A) změníte zobrazenou váhovou jednotku (g, kg, lb nebo st:lb).

## FUNKCE TÁROVÁNÍ

Chcete-li použít funkci tárování:

1. Zapněte váhu (viz: Používání). Na váhu položte podložku, na kterou chcete položit dítě. Zařízení zobrazí hmotnost podložky.
2. Stiskněte tlačítko tárování (3, obr. A). Počkejte, dokud se na váze nezobrazí hodnota 0.00, a pak položte dítě na váhu. Na zařízení se zobrazí hmotnost dítěte bez podložky.

## FUNKCE PAMĚTI

Zařízení má zabudovanou funkci paměti. Chcete-li zobrazit poslední naměřenou hodnotu:

1. Ujistěte se, že na váze nejsou žádné předměty.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko funkce paměti (1, obr. A).

## ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Váhu čistěte měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Fotografie jsou pouze ilustrační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vyobrazení na fotografiích.

## HU

### Kedves Ügyfelünk!

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

## FIGYELMEZTETÉSEK

1. Olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.
2. A mérleg kizárólag csecsemők testsúlyának mérésére szolgál.
3. A mérleg kizárólag otthoni használatra készült, orvosi vagy kereskedelmi célokra nem használható.
4. A mérleget kizárólag rendeltetésszerűen használja. Kövesse az alábbi használati útmutatóban foglaltakat.
5. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő károkért.
6. A gyermek és a tározott anyag együttes súlya nem haladhatja meg a 20 kg-ot (44,09 lb). Ne lépje túl a maximális súlyt. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.
7. Győződjön meg róla, hogy a mérleg sík, vízszintes és stabil felületen áll, mielőtt ráhelyezi a gyermeket.
8. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a mérleg használata közben.

9. Rendszeresen ellenőrizze a mérleget, hogy nem láthatók rajta sérülés vagy kopás nyomai. Ne használjon sérült mérleget.
10. A mérleg meghibásodása esetén forduljon a készülék gyártójához. Tilos a készüléket saját kezűleg megjavítani, módosítani.
11. Ha bármilyen kétsége van a mérleggel vagy a gyermek egészségével kapcsolatban, forduljon orvoshoz vagy szakemberhez.

## ELEMRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

1. Az elemek gyermekektől elzárva tárolandók.
2. Az elemeket a polaritásnak (+ és -) és az elemtartóban található jelöléseknek megfelelően kell a termékbe helyezni.
3. A készülék megfelelő működése érdekében ügyeljen arra, hogy 1,5 V feszültségű elemeket használ a termékhez.
4. Az elemeket tűzbe dobni tilos. Robbanásveszély.
5. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
6. Minden esetben távolítsa el a lemerült elemeket. A termékben hagyott elem szivároghat vagy felrobbanhat és sérülést okozhat a termékben.
7. Az egyszer használatos elemeket nem szabad újratölteni.
8. Ne keverje össze a különböző típusú, valamint az új és a régi (használt) elemeket.
9. Ne zárja rövidre az érintkezőket.
10. Az elemeket a jogszabályoknak megfelelően erre a célra szolgáló konténerekbe kell eltávolítani.

## A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA (A. ÁBRA)

1. Súlyegység módosító gomb / Memória funkció
2. Mérleg jelzése
3. Kapcsológomb / Tára gomb / Mérés kézi zárolása
4. Elemtartó

## AZ ELEMOK BEHELYEZÉSE

1. Győződjön meg róla, hogy a mérleg ki van kapcsolva.
2. Fordítsa meg a mérleget és nyissa ki az elemtartó fedelét (4, A. ábra).
3. Helyezzen be 3 darab AAA elemet. Ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+/-).
4. Zárja be az elemtartó fedelét.

5. Kapcsolja be a mérleget és ellenőrizze, hogy megfelelően működik az elemek behelyezését követően.

## HASZNÁLAT

1. Helyezze a mérleget sík, vízszintes és stabil felületre. Nyomja meg a kapcsológombot (3, A ábra) a mérleg bekapcsolásához.
2. Amikor a mérlegjelző (2, A ábra) 0,00 értéket mutat, a készülék használatra készen áll.
3. Helyezze a gyermeket a mérlegre. A mérlegjelző megjeleníti a súlyt és háromszor villog, majd a mért érték automatikusan rögzül.
4. A mért érték manuális rögzítéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a kézi rögzítés gombot (3, A ábra).
5. A mérés eredménye a rögzülés után 25 másodpercig látható a kijelzőn. A gyermek levételét követően továbbra is látható az érték.
6. A mérleg kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot
7. (3, A ábra). A nem használt mérleg körülbelül 25 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol.

## A MÉRÉSI EGYSÉG KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg a mérési egység gombot (1, A ábra) a megjelenített súlyegység (g, kg, lb vagy st:lb) módosításához.

## TÁRÁZÁS FUNKCIÓ

A tára funkció használata:

1. Kapcsolja be a mérleget (lásd: Használat). Tegyen a mérlegre egy textíliát, amelyre lehelyezi a gyermeket. A készülék megjeleníti a textília súlyát.
2. Nyomja meg a tára gombot (3, A ábra). Várja meg, amíg a mérleg 0,00 értéket mutat, majd helyezze a gyermeket a mérlegre. A készülék megjeleníti a gyermek súlyát, a korábban felhelyezett textília súlya nélkül.

## MEMÓRIA FUNKCIÓ

A készülék beépített memória funkcióval rendelkezik. Az utolsó mérés megjelenítéséhez:

1. Győződjön meg róla, hogy semmilyen tárgy nincs a mérlegen.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a memória funkció gombot (1, A ábra).

## A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A mérleg puha, nedves ruhával tisztítható. Ne használjon erős hatású tisztítószeret.

A képek csak tájékoztató jelleggel bírnak, a termékek tényleges kinézete eltérhet a képeken látottaktól.

RO

### Stimate Client!

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați: **help@lionelo.com**

### Producător:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

## AVERTISMENT

1. Citiți aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru referințe ulterioare.
2. Cântarul este destinat numai pentru măsurarea greutateii corporale a sugarului.
3. Cântarul este destinat exclusiv uzului casnic și nu este destinat unor scopuri medicale sau comerciale.
4. Utilizați acest cântar numai în scopul pentru care a fost conceput. Respectați aceste instrucțiuni de utilizare.
5. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
6. Greutatea maximă a copilului și a obiectului care urmează să fie testat nu trebuie să depășească 20 kg (44,09 lb). Nu depășiți greutatea maximă. Acest lucru poate cauza deteriorarea dispozitivului.
7. Asigurați-vă că cântarul este așezat pe o suprafață plană, orizontală și stabilă înainte de a așeza copilul pe el.
8. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timp ce utilizați cântarul.
9. Verificați în mod regulat dacă cântarul este deteriorat sau uzat. Nu utilizați cântarul dacă este deteriorat.

10. În caz de deteriorare, contactați producătorul dispozitivului. Nu modificați și nu reparați singur dispozitivul.
11. Dacă ai nelămuriri cu privire la greutatea sau sănătatea copilului tău, consultă un medic sau un specialist.

## **AVERTISMENTE PRIVIND BATERIILE**

1. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
2. Introduceți bateriile în compartiment în funcție de polaritate (+ și -) și de marcajele din interiorul compartimentului bateriei.
3. Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului, asigurați-vă că sunt utilizate baterii cu o tensiune de 1,5V.
4. Nu aruncați bateria în foc. Pericol de explozie.
5. Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile din compartiment.
6. Scoateți întotdeauna bateria descărcată. Bateria rămasă în produs se poate scurge sau exploda și poate distruge produsul.
7. Bateriile care nu sunt destinate încărcării nu trebuie încărcate.
8. Nu amestecați bateriile de diferite tipuri sau bateriile vechi (uzate) cu cele noi.
9. Nu scurtcircuitați bornele de alimentare.
10. Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările în vigoare, aruncându-le în recipiente special concepute.

## **PANOUL DISPOZITIVULUI (FIG. A)**

1. Butonul de schimbare a unității de greutate / Funcția de memorie
2. Indicator de greutate
3. Întrerupător / Buton de tarare / Blocare manuală a măsurătorilor
4. Compartimentul bateriei

## **INSTALAREA BATERIEI**

1. Asigurați-vă că balanța este oprită.
2. Întoarceți cântarul și deschideți clapeta compartimentului pentru baterii (4, fig. A).
3. Introduceți trei baterii AAA. Aveți grijă la marcajele de polaritate să fie corecte (+/-).
4. Închideți clapeta compartimentului.
5. Porniți cântarul pentru a verifica instalarea corectă.

## UTILIZARE

1. Așezați cântarul pe o suprafață plană, orizontală și stabilă. Apăsați comutatorul (3, Fig. A) pentru a porni cântarul.
2. Când indicatorul de greutate (2, Fig. A) afișează 0,00, dispozitivul este gata de utilizare.
3. Așezați copilul pe cântar. Indicatorul de greutate va afișa greutatea și va clipi de trei ori, iar valoarea măsurată se va bloca automat.
4. Pentru a bloca manual măsurarea, apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare manuală (3, Fig. A).
5. Măsurătoarea este afișată timp de 25 de secunde după blocare. Odată ce copilul este ridicat de pe greutate, acesta va fi în continuare vizibil.
6. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul (3, fig. A) pentru a opri cântarul. Dacă dispozitivul nu este utilizat, cântarul se va opri automat după aprox. 25 de secunde.

## ALEGEREA UNITĂȚII DE GREUTATE

Apăsați butonul de schimbare a unității de greutate (1, fig. A) pentru a schimba unitatea de greutate afișată (g, kg, lb sau st:lb).

## FUNCȚIA TARĂ

Pentru a utiliza funcția de tarare:

1. Porniți cântarul (a se vedea Utilizare). Așezați tamponul pe cântarul pe care doriți să așezați copilul. Dispozitivul va afișa greutatea mașinii de spălat.
2. Apăsați butonul tare (3, Fig. A). Așteptați ca scala să afișeze valorile 0,00, apoi așezați copilul pe scală. Dispozitivul va afișa greutatea copilului fără tampon.

## FUNCȚIA DE MEMORIE

Dispozitivul are o funcție de memorie încorporată. Pentru a afișa ultima măsurătoare:

1. Asigurați-vă că nu există obiecte pe cântar.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul funcției de memorie (1, Fig. A).

## CURĂȚAREA APARATULUI

Curățați cântarul cu o cârpă moale și umedă. Nu utilizați agenți de curățare agresivi.

Fotografiile sunt doar în scop ilustrativ, aspectul real al produselor poate fi diferit de cel prezentat în imagini.

**Kära Kund!**

Kontakta oss på: **help@lionelo.com** om du har några kommentarer eller frågor om den inköpta produkten.

**Tillverkare:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

**VARNINGAR**

1. Läs denna bruksanvisning och spara den för framtiden.
2. Vågen är endast avsedd för mätning av kroppsvikt hos bebisar.
3. Vågen är endast avsedd för hemmabruk och är inte avsedd att användas för medicinska eller kommersiella ändamål.
4. Använd endast vågen för avsett ändamål. Följ bruksanvisningen.
5. Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador till följd av att enheten används på ett icke-ändamålsenligt sätt.
6. Den maximala vikten av en bebis eller tarerad last får inte överstiga 20 kg (44.09 lb). Överskrid inte den maximala vikten. Detta kan skada enheten.
7. Se till att vågen är placerad på en plan, horisontell och stabil yta innan barnet placeras på vågen.
8. Lämna aldrig barnet utan uppsikt under användning av vågen.
9. Kontrollera regelbundet vågen med avseende på skador eller slitage. Använd inte vågen om den är skadad.
10. Vid skador kontakta tillverkaren. Modifiera och reparera inte enheten på egen hand.
11. Kontakta läkare eller specialist vid tveksamhet gällande barnets vikt eller hälsa.

**VARNINGAR FÖR BATTERIER**

1. Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
2. Sätt in batterier i batterifacket med iakttagande av deras polaritet (+ och -) och märkningar inuti batterifacket.
3. Se till att de använda batterierna har 1.5 V spänning för att säkerställa en korrekt funktion.
4. Kasta inte batterier i eld. Explosionsrisk.

5. Ta ut batterier ur batterifacket om enheten inte användas under en längre tid.
6. Ta alltid ut urladdade batterier. Ett batteri som lämnas kvar i produkten kan läcka ut eller explodera och förstöra produkten.
7. Icke-laddningsbara batterier ska inte laddas.
8. Blanda inte olika batterisorter eller gamla (förbrukade) batterier med nya.
9. Slut inte strömförsörjningsterminaler.
10. Skaffa bort batterier i enlighet med gällande föreskrifter genom att kasta dem i avsedda behållare.

## **ENHETENS PANEL (FIG. A)**

1. Knapp för ändring av viktenhet / Minnesfunktion
2. Display
3. PÅ-knapp / Tareringsknapp / Manuell låsning av mätresultatet
4. Batterifack

## **ISÄTTNING AV BATTERIER**

1. Se till att vågen är frånslagen.
2. Vänd vågen och öppna batterifackets lock (4, fig. A).
3. Sätt i tre AAA-batterier. Iaktta korrekt polaritet (+/-).
4. Stäng batterifackets lock.
5. Slå på vågen för att kontrollera att installationen är korrekt utförd.

## **ANVÄNDNING**

1. Placera vågen på en plan, horisontell och stabil yta. Tryck på PÅ-knappen (3, fig. A) för att slå på vågen.
2. När vågens display (2, fig. A) visar värdet 0.00 är enheten driftklar.
3. Placera barnet på vågen. Vågens display visar vikten och blinkar tre gånger och uppmätt värde låses automatiskt.
4. För att manuellt låsa mätresultatet tryck och håll knappen för manuell låsning (3, fig. A).
5. Mätresultatet visas i 25 sekunder efter låsning. Det blir fortfarande synligt när barnet lyfts upp från vågen.
6. Tryck och håll PÅ-knappen (3, fig. A) för att slå ifrån vågen. När enheten inte används stängs vågen automatiskt av efter ca 25 sekunder.

## VAL AV VIKTENHET

Tryck knappen för ändring av viktenhet (1, fig. A) för att ändra den visade viktenheten (g, kg, lb eller st:lb).

## TARERINGSFUNKTION

För att använda tareringsfunktionen:

1. Slå på vågen (se: Användning). Placera ett underlägg på vågen på vilket du vill placera barnet. Enheten visar underläggets vikt.
2. Tryck på tareringsknappen (3, fig. A). Vänta tills vågen visar värdet 0.00 och placera sedan barnet på vågen. Enheten visar barnets vikt utan underlägg.

## MINNESFUNKTION

Enheten är utrustad med en inbyggd minnesfunktion. För att visa den senaste mätningen:

1. Se till att det inte finns några föremål på vågen.
2. Tryck och håll knappen för minnesfunktion (1, fig. A).

## RENGÖRING

Rengör vågen med hjälp av en mjuk och fuktig trasa. Använd inte några aggressiva rengöringsmedel.

Foton är endast för referens, det verkliga utseendet på produkten kan skilja sig från det som presenteras på foton.

## NO

### Kjære kunde!

Hvis du har kommentarer eller spørsmål angående det kjøpte produktet, vennligst kontakt oss: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Produsent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## ADVARSLER

1. Les denne brukerhåndboken og oppbevar den for fremtidig bruk.
2. Vekten er kun beregnet på å måle vekten til spedbarn.
3. Vekten er kun beregnet for hjemmebruk og er ikke beregnet på medisinske eller kommersielle formål.
4. Bruk denne vekten kun til de formål den er beregnet for. Følg denne bruksanvisningen.
5. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av bruk av enheten i strid med den tiltenkte bruken.
6. Maksimal vekt på barnet og gjenstanden som prøves må ikke overstige 20 kg (44,09 lb). Ikke overskrid maksimalvekten. Dette kan skade enheten.
7. Sørg for at vekten er plassert på en flat, horisontal og stabil overflate før du legger babyen på den.
8. La aldri et barn være uten tilsyn mens du bruker vekten.
9. Sjekk vekten regelmessig for skader eller slitasje. Ikke bruk vekten hvis den er skadet.
10. Kontakt produsenten av enheten ved skade. Ikke modifier eller reparer enheten selv.
11. Hvis du har noen bekymringer om barnets vekt eller helse, vennligst kontakt legen din eller spesialist.

## BATTERI ADVARSLER

1. Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.
2. Sett inn batteriene i batterirommet i henhold til polariteten (+ og -) og merkingene inne i batterirommet.
3. For å sikre riktig drift av enheten, sørg for å bruke batterier med en spenning på 1,5V.
4. Ikke kast batterier i brann. Eksplosjonsfare.
5. Hvis produktet ikke skal brukes på lang tid, fjern batteriene fra batterirommet.
6. Fjern alltid det utladede batteriet. Hvis batteriet blir liggende i produktet, kan det lekke eller eksplodere og ødelegge produktet.
7. Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades.
8. Ikke bland forskjellige typer batterier eller gamle (brukte) batterier med nye.
9. Ikke kortslutt strømterminalene.
10. Kast batterier i henhold til forskriftene, og kast dem i spesielle beholdere.

## ENHETSPANEL (FIG. A)

1. Knapp for endring av vektenhet / minnefunksjon
2. Vektindikator

3. Strømbryter / Tara-knapp / Manuell målelås
4. Batterirom

## **INSTALLASJON AV BATTERI**

1. Sørg for at vekten er slått av.
2. Snu vekten og åpne batteridekselet (4, fig. A).
3. Sett inn tre AAA-batterier. Vær oppmerksom på de riktige polaritetsmarkeringene (+/-).
4. Lukk kammerklaffen.
5. Slå på vekten for å bekrefte riktig installasjon.

## **BRUK**

1. Plasser vekten på en flat, horisontal og stabil overflate. Trykk på bryteren (3, fig. A) for å slå på skalaen.
2. Når skalaindikatoren (2, fig. A) viser 0,00, er enheten klar til bruk.
3. Plasser babyen din på vekten. Skalaindikatoren vil vise vekten og blinke tre ganger, og den målte verdien låses automatisk.
4. For å låse målingen manuelt, trykk og hold inne den manuelle låseknappen (3, fig. A).
5. Målingen vises i 25 sekunder etter låsing. Når du løfter babyen opp av vekten, vil den fortsatt være synlig.
6. Trykk og hold bryteren (3, Fig. A) for å slå av vekten. Hvis enheten ikke brukes, vil vekten slå seg av automatisk etter ca. 25 sekunder.

## **VALG AV VEKT ENHET**

Trykk på vektenhetsknappen (1, fig. A) for å endre den viste vektenheten (g, kg, lb eller st:lb).

## **TAREFUNKSJON**

Slik bruker du tara-funksjonen:

1. Slå på vekten (se: Bruk). Plasser puten som du vil plassere babyen på, på vekten. Enheten vil vise vekten på puten.
2. Trykk på taraknappen (3, fig. A). Vent til vekten viser 0.00, og plasser deretter babyen din på vekten. Enheten vil vise babyens vekt uten puten.

## MINNEFUNKSJON

Enheden har en innebygd minnefunksjon. For å se den siste målingen:

1. Pass på at det ikke er noen gjenstander på vekten.
2. Trykk og hold inne minnefunksjonsknappen (1, fig. A).

## RENGJØRING AV ENHETEN

Rengjør vekten med en myk, fuktig klut. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.

Bildene er kun for illustrasjonsformål, det faktiske utseendet til produktene kan avvike fra det som vises på bildene.

DK

### Kære Kunde!

Hvis du har nogle spørgsmål eller bemærkninger til det købte produkt, er du altid velkommen til at kontakte os: **help@lionelo.com**

### Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## ADVARSLER

1. Læs brugermanualen og gem den til senere brug.
2. Vægten er kun beregnet til bestemmelse af vægt af spædbørn.
3. Vægten er kun beregnet til hjemmebrug. Den er ikke beregnet til medicinsk eller kommerciel brug.
4. Brug vægten kun til det formål, den er beregnet til. Følg denne brugermanual.
5. Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug.
6. Den maksimale vægt af barnet og tara-genstanden må ikke overstige 20 kg (44,09 lb). Den maksimale vægt må ikke overskrides. Dette kan medføre skader på enheden.
7. Sørg for, at vægten opstilles på en flad, vandret og stabil overflade, før du lægger barnet på den.
8. Efterlad aldrig barnet uden opsyn på vægten.

9. Kontrollér regelmæssigt vægten for eventuelle skader eller slitage. Brug ikke vægten, hvis den er beskadiget.
10. I tilfælde af skader kontakt enhedens producent. Du må ikke selv modificere eller reparere enheden.
11. Hvis du er bekymret for barnets vægt eller helbred, kontakt din læge eller en specialist.

## **ADVARSLER FOR BATTERIER**

1. Hold batterier væk fra børn.
2. Sæt batterierne i batterirummet med den angivne polaritet (+ og -) og i overensstemmelse med markeringerne inde i batterirummet.
3. Sørg for, at du bruger batterier med en spænding på 1,5 V for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
4. Smid aldrig batterier ind i ild. Risiko for eksplosion.
5. Hvis produktet ikke bruges i en længere periode, skal batterierne tages ud af rummet.
6. Fjern altid fladt batteri fra produktet. Et batteri, der efterlades i produktet, kan lække eller eksplodere og ødelægge produktet.
7. Batterier, der ikke er beregnet til opladning, bør ikke oplades.
8. Bland aldrig batterier af forskellige typer eller gamle (flade) batterier med nye batterier.
9. Kortslut ikke strømforsyning terminaler.
10. Bortskaf batterier i henhold til gældende regler og smid dem i dertil indrettede beholdere.

## **ENHEDENS PANEL (FIG. A)**

1. Knap til ændring af vægtenhed / hukommelsesfunktion
2. Vægtindikator
3. Tænd/sluk-knap / Tara-knap / Manuel blokering af måleresultat
4. Batterirum

## **INSTALLATION AF BATTERI**

1. Sørg for, at vægten er slukket.
2. Vend vægten om, og åbn klappen til batterirummet (4, fig. A).
3. Indsæt tre AAA-batterier. Bemærk de korrekte mærkninger for polaritet (+/-).
4. Luk klappen til batterirummet.
5. Tænd vægten for at kontrollere, at batterier er korrekt installeret.

## BRUG

1. Opstil vægten på en flad, vandret og stabil overflade. Tryk på tænd/sluk-knappen (3, fig. A) for at tænde for vægten.
2. Når vægtindikatoren (2, fig. A) viser 0,00, er enheden klar til brug.
3. Læg barnet på vægten. Vægtindikatoren viser vægten og blinker tre gange, og den målte værdi blokeres automatisk.
4. Hvis du vil blokere måleresultatet manuelt, tryk på knappen til manuel blokering (3, fig. A) og hold den nede.
5. Målingen vises i 25 sekunder efter blokeringen er aktiveret. Når barnet løftes af vægten, vil den stadig være synligt.
6. Tryk på tænd/sluk-knappen (3, fig. A) og hold den nede for at slukke for vægten. Når vægten ikke er i brug, slukker den automatisk efter ca. 25 sekunder.

## VALG AF VÆGTENHED

Tryk på knappen Skift vægtenhed (1, fig. A) for at ændre den viste vægtenhed (g, kg, lb eller st:lb).

## TARA FUNKTION

Sådan bruger du tara funktionen:

1. Tænd for vægten (se: Brug). Placer puden, du ønsker at lægge barnet på, på vægten. Enheden viser vægten af puden.
2. Tryk på tara-knappen (3, fig. A). Vent, indtil vægten viser 0,00, og læg derefter barnet på vægten. Enheden viser vægten af barnet uden puden.

## HUKOMMELSESFUNKTION

Enheden har en indbygget hukommelsesfunktion. For at vise det sidste måleresultat:

1. Sørg for, at der ikke er nogen genstande på vægten.
2. Tryk på knappen til hukommelsesfunktionen (1, fig. A), og hold den nede.

## RENGØRING AF ENHEDEN

Rengør vægten med en blød, fugtig klud. Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

Billederne er kun til illustrationsformål, og produkternes faktiske udseende kan afvige fra de viste billeder.

## Hyvä Asiakkaamme!

Mikäli sinulla on kysyttävää tai huomautettavaa tähän tuotteeseen liittyen, ota meihin yhteyttä tähän osoitteeseen: **help@lionelo.com**

## Valmistaja:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Puola

## VAROITUKSET

1. Lue nämä käyttöohjeet ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
2. Vaaka on suunniteltu yksinomaan pikkulasten painon mittaamiseen.
3. Vaaka on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön, eikä sitä ole tarkoitettu lääketieteelliseen tai kaupalliseen käyttöön.
4. Käytä tätä vaakaa vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Noudata näitä käyttöohjeita.
5. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.
6. Lapsen ja testattavan esineen enimmäispaino saa olla enintään 20 kg (44,09 lb). Älä ylitä enimmäispainoa. Tämä voi vahingoittaa laitetta.
7. Varmista, että vaaka on tasaisella, vaakasuoralla ja vakaalla alustalla, ennen kuin asetat lapsen siihen.
8. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa vaa'an käytön ajaksi.
9. Tarkista asteikko säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä vaakaa, jos se on vaurioitunut.
10. Jos laite vaurioituu, ota yhteys laitteen valmistajaan. Älä muokkaa tai korjaa laitetta itse.
11. Jos olet huolissasi lapsesi painosta tai terveydestä, ota yhteyttä lääkäriin tai asiantuntijaan.

## PARISTOVAROITUKSET

1. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.
2. Aseta paristot paristolokeroon napaisuuden (+ ja -) ja paristolokeron sisällä olevien merkintöjen mukaisesti.
3. Varmista, että käytetään paristoja, joiden nimellisjännite on 1,5 V, jotta laite toimii oikein.

4. Älä heitä paristoja tuleen. Räjähdyksvaara.
5. Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot lokerosta.
6. Poista aina tyhjentyneet paristot. Tuotteeseen jätetty paristo voi vuotaa tai räjähtää ja tuhota tuotteen.
7. Paristoja, joita ei ole tarkoitettu lataamiseen, ei saa ladata.
8. Älä sekoita erityyppisiä paristoja tai vanhoja (käytettyjä) paristoja uusiin paristoihin.
9. Älä oikosulje virtalähteen liittimiä.
10. Hävitä paristot ja paristot määräysten mukaisesti hävittämällä ne niille varattuihin astioihin.

## LAITEPANEELI (KUVA. A)

1. Painike paino- ja kytkeytyksen vaihtamiseksi / Muistitoiminto
2. Painon ilmaisin
3. Päällä/Pois Päältä -kytkin / taarapainike / manuaalinen mittausslukko
4. Paristolokero

## PARISTON ASENNUS

1. Varmista, että vaaka on kytketty pois päältä.
2. Käännä vaaka ympäri ja avaa paristolokeron luukku (4, kuva A).
3. Aseta kolme AAA-paristoa. Huomaa oikeat napaisuusmerkinnät (+/-).
4. Sulje kammion luukku.
5. Kytke vaaka päälle varmistaaksesi oikean asennuksen.

## KÄYTTÖ

1. Aseta vaaka tasaiselle, vaakasuoralle ja vakaalle alustalle. Kytke vaaka päälle painamalla kytkintä (3, kuva A).
2. Kun asteikon osoitin (2, kuva A) näyttää 0,00, laite on käyttövalmis.
3. Aseta lapsi vaa'alle. Vaa'an ilmaisin näyttää painon ja vilkkuu kolme kertaa, ja mitattu arvo lukittuu automaattisesti.
4. Jos haluat lukita mittauksen manuaalisesti, paina manuaalisen lukituksen painiketta (3, kuva A) ja pidä sitä painettuna.
5. Mittaus näytetään 25 sekunnin ajan lukituksen jälkeen. Kun lapsi nostetaan pois vaa'alta, se on edelleen näkyvässä.
6. Paina kytkintä (3, kuva A) ja pidä sitä painettuna kytkeäksesi vaa'an pois päältä. Kun vaaka ei ole käytössä, se sammuu automaattisesti noin 25 sekunnin kuluttua.

## **PAINOYKSIKÖN VALINTA**

Paina painiketta painoyksikön vaihtaminen (1, kuva A) vaihtaaksesi näytettävää painoyksikköä (g, kg, lb tai st:lb).

## **TAARAUS-TOIMINTO**

Taaraus-toiminnon käyttäminen:

1. Kytke vaaka päälle (katso: Käyttö). Aseta vaa'alle alusta, johon haluat asettaa lapsesi. Laite näyttää tyynyn painon.
2. Paina taaruspainiketta (3, kuva A). Odota, kunnes asteikko näyttää 0,00, ja aseta lapsi sitten asteikolle. Laite näyttää lapsen painon ilman tyynyä.

## **MUISTITOIMINTO**

Laitteessa on sisäänrakennettu muistitoiminto. Viimeisimmän mittauksen näyttäminen:

1. Varmista, ettei vaa'alla ole esineitä.
2. Pidä muistitoimintopainiketta (1, kuva A) painettuna.

## **LAITTEEN PUHDISTAMINEN**

Puhdista vaaka pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita.

Kuvat ovat vain havainnollistavia, tuotteiden todellinen ulkonäkö voi poiketa kuvissa esitetystä.



EN: The product complies with the requirements of European Union directives. In accordance with Directive 2012/19/EU, this product is subject to separate collection. The product should not be disposed of with municipal waste as it may pose a risk to the environment and human health. Return the used product to the recycling centre for electrical and electronic equipment.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej. Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

DE: Das Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union. Gemäß Richtlinie 2012/19/EU unterliegt dieses Produkt der getrennten Sammlung. Das Produkt darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden, da es eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Das gebrauchte Produkt soll der Recyclinganlage von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt werden.

RU: Продукт соответствует требованиям директив Европейского Союза. В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС этот продукт подлежит выборочному сбору. Изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, так как оно может представлять угрозу для окружающей среды и здоровья человека. Использованный продукт следует сдать в пункт утилизации электрических и электронных устройств.

IT: Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. In conformità con la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, in quanto potrebbe rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Il prodotto esausto deve essere restituito ad un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR : Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la directive 2012/19/UE, ce produit est soumis à une collecte séparée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, car il peut constituer une menace pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez retourner votre ancien produit à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques.

ES: El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a una recogida separada. El producto no debe eliminarse junto con los residuos municipales, ya que puede suponer un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe devolverse al punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

NL: Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met normaal en huishoudelijk afval worden afgevoerd omdat het risico voor de gezondheid van mens of voor het milieu kan vormen. Het afgedankte product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten.

LT: Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal direktyvą 2012/19/ES, šis produktas renkamas atskirai. Produkto negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą produktą reikia pristatyti į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

CS: Výrobek vyhovuje požadavkům směrnice Evropské unie. V souladu se směrnici 2012/19/EU podléhá tento výrobek tříděnému sběru. Výrobek nevyhazujte s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek odevzdejte na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

HU: A termék megfelel az Európai Unió irányelvei követelményeinek. A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket szelektív hulladékgyűjtés keretein belül kell ártalmatlanítani. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt kidobni, mivel veszélyt jelenthet a környezetre és az emberi egészségre. Szolgáltassa be az elhasznált terméket az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtő pontjába.

RO: Produsul respectă cerințele directivelor Uniunii Europene. În conformitate cu Directiva 2012/19/UE, acest produs face obiectul colectării selective. Produsul nu trebuie eliminat cu deșeuri municipale, deoarece poate prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană. Produsul utilizat trebuie returnat la punctul de reciclare a echipamentelor electrice și electronice.

SE: Produkten uppfyller kraven enligt Europeiska unionens direktiv. Enligt direktivet 2012/19/EU ska produkten källsorteras. Produkten får inte kastas tillsammans med kommunalt avfall eftersom den kan vara farlig för miljön och människor. Förbrukad produkt ska återvinnas som elektrisk och elektronisk utrustning.

NO: Produktet oppfyller kravene i EU-direktiver. I samsvar med direktiv 2012/19/EU er dette produktet gjenstand for selektiv innsamling. Produktet skal ikke kastes sammen med kommunalt avfall, da det kan utgjøre en trussel mot miljøet og menneskers helse. Det brukte produktet skal bringes til et gjenvinningspunkt for elektriske og elektroniske enheter.

DK: Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i EU-direktiverne. I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU er dette produkt underlagt separat indsamling. Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, da det kan udgøre en risiko for miljøet og menneskers sundhed. Det brugte produkt skal afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

FI: Tuote täyttää Euroopan unionin direktiivien vaatimukset. Direktiivin 2012/19/EU mukaisesti tämä tuote kuuluu erilliskeräykseen. Tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana, koska se voi aiheuttaa riskin ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta käytetty tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen.

### **EN: Simplified EU declaration of conformity**

BrandLine Group Sp. z o. o. hereby declares that the "BABYBALANCE" product complies with the directive: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Full content of EU declaration of conformity is available on the following website:

### **PL: Uproszczona deklaracja zgodności UE**

BrandLine Group Sp. z o. o. niniejszym oświadcza, że produkt „BABYBALANCE” jest zgodny z dyrektywą: 2014/30/UE - Dyrektywa EMC, 2011/65/UE - Dyrektywa RoHS. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

### **DE: Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

BrandLine Group Sp. z o.o (GmbH) erklärt hiermit, dass das Produkt "BABYBALANCE" der Richtlinie entspricht: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich:

### **RU: Упрощенная декларация соответствия ЕС**

Brandline Group настоящим заявляет, что продукт "BABYBALANCE" соответствует требованиям директивы: 2014/53/EU - RED Directive, 2014/30/EU - EMC Directive, 2014/35/EU - LVD Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Полный текст Декларации о соответствии ЕС / CE доступен по следующему веб-адресу:

### **IT: EU Dichiarazione di conformità semplificata**

Con la presente la BrandLine Group Sp. z o. o. dichiara che il prodotto "BABYBALANCE" è conforme alla direttiva: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo del sito web:

### **FR: Déclaration de conformité UE simplifiée**

BrandLine Group Sp. z o. o. déclare par la présente que le produit „BABYBALANCE” est conforme à la directive: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante:

### **ES: Declaración de conformidad simplificada de la UE**

BrandLine Group Sp. z o. o. declara que el producto "BABYBALANCE" cumple con la directiva: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

### **NL: Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

BrandLine Group Sp. z o.o. verklaart hierbij dat het product "BABYBALANCE" in overeenstemming is met de richtlijn: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website:

### **LT: Supaprastinta ES atitikties deklaracija**

"BrandLine Group Sp. z o. o." pareiškia, kad „BABYBALANCE” gaminys atitinka direktyvą: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu:

### **CS: Zjednodušené prohlášení o shodě EU**

BrandLine Group Sp. z o. o. tímto prohlašuje, že výrobek „BABYBALANCE” vyhovuje směrnicí: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

### **HU: Egyszerűsített EU/EK megfeleléségi nyilatkozat**

A BrandLine Group So. z o. o.. ezúton kijelenti, hogy a „BABYBALANCE” nevű termék megfelel a következő irányelveknek: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

### **RO: Declarație de conformitate UE/CE simplificată**

BrandLine Group Sp. z o. o. prin prezenta declară că produsul „BABYBALANCE” este conform cu directiva: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

### **SE: Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse**

BrandLine Group Sp. z o. o. förklarar härmed att produkten "BABYBALANCE" uppfyller följande direktiv: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Fullständigt innehåll av EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgängligt på följande webbplats:

### **NO: Forenklet EU-samsvarserklæring**

BrandLine Group Sp. z o. o. erklærer herved at produktet "BABYBALANCE" er i samsvar med følgende direktiver: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Fullstendig innhold av EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettside:

### **DK: Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

BrandLine Group Sp. z o. o. erklærer hermed, at produktet "BABYBALANCE" overholder følgende direktiver: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. Det fulde indhold af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængeligt på følgende hjemmeside:

### **FI: Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus**

BrandLine Group Sp. z o. o. vakuuttaa täten, että "BABYBALANCE" -tuote täyttää seuraavat direktiivit: 2014/30/EU - EMC Directive, 2011/65/EU - RoHS Directive. EU-vaatimustenmukaisuusilmoituksen täydellinen sisältö on saatavilla seuraavalla verkkosivustolla:

**[www.lionelo.com/deklaracja\\_zgodnosci/BABYBALANCE.pdf](http://www.lionelo.com/deklaracja_zgodnosci/BABYBALANCE.pdf)**

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Подробные условия гарантии доступны на сайте:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:  
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:  
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:  
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:  
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:  
Detaljerade garantivillkor finns tillgängliga på hemsidan:  
Detaljerte garantibetingelser er tilgjengelige på hjemmesiden:  
Detajerede garantibetingelser kan ses på hjemmesiden:  
Yksityiskohtaiset takuuehdot on luettavissa verkkosivuilla:

**[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)**

lionelo  
care

[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)